

ПРЕДРАГ ДРАГУТИНОВИЋ

Биографија

Предраг Драгутиновић, син Драгутина, рођен је 11. фебруара 1972. у Београду. У Београду је завршио основну и средњу школу. Православни богословски факултет Универзитета у Београду уписао је школске 1991/92. Паралелно са Богословским факултетом уписује се и на одсек класичних наука Филозофског факултета Универзитета у Београду, где слуша четири семестра и редовно полаже испите. На Богословском факултету је дипломирао 6. августа 1996. са просечном оценом 9,78 и дипломским радом из предмета Свето писмо Новог завета на тему *Увод у њосланицу Римљанима светиоа айосџола Павла*, са оценом 10. Исте године добија НЕКС (Hilfswerk der Evangelischen Kirche der Schweiz) стипендију и одлази у Берн (Швајцарска) на једногодишње изучавање немачког језика и ближе упознавање савремене, западне библистике на Евангеличком теолошком факултету, где његов рад у току две године прати проф. др Улрих Луц (Ulrich Luz). Академске 1998. прелази на Старокатолички факултет Универзитета у Берну где са успехом окончава последипломске студије из области Свето писмо Новог завета, приложивши 1999. рад на тему *Један ка читџаоцу (reader) оријентисани увод у Еванђеље њо Марку*. Ментор на последипломским студијама био је др Урс фон Аркс (Urs von Arx), професор Новог завета на Старокатоличком факултету у Берну. Од 2003. наставља студије у Атини уз помоћ стипендије Светог синода Грчке православне цркве. После једногодишњег изучавања новогрчког језика, које приводи крају у јуну 2004. са испитном оценом 10, наставља докторске студије у Атини под научним покровитељством проф. др Христоса Караколиса. У Грчкој, у току четири године боравка, поред израде докторске дисертације, изучава старогрчки језик и савремену грчку библистику. Докторску тезу, под називом *Мисија и Комуникација у раном Хришићансџву: љушовања Хришићана као израз јединсџва Цркве у Новом завейџу и код Айосџолских Оџаца* са успехом одбранио 7. јуна 2008. на Православном Богословском факултету Универзитета у Београду. Страни језици којима влада су немачки, грчки и енглески.

Током 2002. и 2003. ради у Библиотеци Православног богословског факултета. За избор у звање доцента на Православном Богословском факултету предложен је 7. октобра 2008, а изабран од стране стручног већа Универзитета у Београду маја 2009. Од тада ради као доцент на Катедри за ужу научну област Библистика – Свето писмо Новог завета, где предаје предмете *Увод у Нови завет*, Библијска ерминевтика, *Novum Testamentum Patristicum* и на мастер студијама Свет Новог завета. Године 2014. постаје ванредни професор.

Члан је међународних организација SBL (Society of Biblical Literature) и EABS (European Association of Biblical Studies) и кандидат за чланство међународне научне организације SNTS (Studiorum Novi Testamenti Societas). Сарадник је на међународном пројекту Research Associate of SUNTRA (Stellenbosch University New Testament Research Association) и учесник на пројекту „Српска теологија у двадесетом веку“.

Библиографија

Књиге

1. *Мисија и комуникација у раном хришићансџву* (2010) [18]
2. *Увод у Нови завейџ* (2010) [19]
3. *Који читџа да разуме: џеме из Свеџоџ Писма Новоџ Завейџа* (2015) [53]

А. Књиге, студије, огледи, чланци, рецензије, прикази

1997.

[1] „Увод у посланицу Римљанима светог апостола Павла“, *Банатски весник*, год. XVII, бр. 1-4 (1997) 43–53, год. XVIII, бр. 1-2 (1998) 46–54, XVIII, бр. 3-4 (1998) 41–53.

Уводне теме, место настанка посланице, време, адресати, теолошка порука.

2000.

[2] „*Auslegung der Bibel in orthodoxer und westlicher Perspektive*“, *Бојословље*, год. XLIV (LVII), бр. 1-2 (2000) 205–209.

Приказ: *Auslegung der Bibel in orthodoxer und westlicher Perspektive*. Akten des westlich-östlichen Neutestamentler/innen-Symposiums von Neamt vom 4.-11. September 1998. Herausgegeben von James D. G. Dunn, Hans Klein, Ulrich Luz und Vasile Mihoc. WUNT (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament) 130, J. C. B. Mohr (Paul Siebek), Tübingen, 2000.

2002.

[3] „Еванђеље као књижевна врста: разматрања о Еванђељу по Марку у литерарно-историјском контексту“, *Бојословље*, год. XLVI (LX), бр. 1 (2002) 53–69.

Еванђеље у контексту античке књижевности, одређивање литерарне врсте и њен значај за тумачење, јудејска и грчка позадина литерарне врсте Еванђеља, резиме на немачком.

[4] „Завршетак Еванђеља по Марку“, *Бојословље*, год. XLVI (LX), бр. 1 (2002) 71–78.

Проблеми у критици текста, теолошка функција завршетка Еванђеља, кратко тумачење, резиме на немачком.

[5] „Пролог Еванђеља по Марку“, *Бојословље*, год. XLVII (LXI), бр. 2 (2002) 15–26.

Пролог као уводни текст у античкој књижевности, функција пролога у Еванђељу по Марку, кратко тумачење, резиме на немачком.

2003.

[6] „Свадба у Кани Галилејској“, *Лојос* 1 (2003) 179–190.

Тумачење текста Јн 2, 1-12, теолошка порука чуда у Кани Галилејској

2004.

[7] „Основе наративне методе и њен значај за тумачење Светог писма Новог завета“, *Беседа*, књ. 6 (2004) 119–142.

Наративна метода и њен положај у оквиру савремене методологије, теорија наративне методе, пример примене на Еванђељу по Марку, резиме на немачком.

[8] „Thomas Söding, *Više od knjige. Razume ti Bibliju*, Kršćanska sadašnjost, Zagreb 2001, 390“, *Беседа*, књ. 6 (2004) 159–161.

Приказ.

[9] „Joakim Gnilka, *Teologija Novog Zavjeta*, Herder, Kršćanska sadašnjost, Zagreb 1999, 392“, *Беседа*, књ. 6 (2004) 163–165.

Приказ.

2007.

[10] „Предговор“ у: Удо Шнеле, *Увод у новозаветну ејзејезу*, Београд: ПБФ 2007, 7–15.

Значај историјско-критичке методе за тумачење новозаветних текстова.

[11] „*Global Bible Commentary* (изд. Daniel Patte и др.), Abingdon Press, Nashville 2004“, *Бојословље*, год. LXVI, бр. 1–2 (2007) 222–223.

Приказ.

2008.

[12] „Прво чудо Сина Божијег у Еванђељу по Марку. Тумачење Мк 1, 21–28“, *Бојословље*, год. LXVIII (LXVII), бр. 2 (2008) 24–39.

Наративна улога чуда у Еванђељу по Марку, кратко тумачење текста Мк 1, 21–28, резиме на немачком.

[13] „*Упоредни преглед Еванђеља – Синојсис* (приредио Р. Кубат), Београд: Глафира, ПБФ 2008“, *Бојословље*, год. LXVIII (LXVII), бр. 2 (2008) 216–218.

Приказ.

2009.

[14] „Mission and Communication in Early Christianity. Christian Travelling as an Instrument of Unity of the Church in the New Testament and Apostolic Fathers“, *Sacra Scripta*, год. VII, бр. 2 (2009) 239–240.

Апстракт дисертације.

[15] „*Mare nostrum* у служби Еванђеља: почетак хришћанске мисије у античком свету“, у: *Библијата и морето*, Софија: И. Найденов 2009, 77-91.

Саопштење на научном скупу.

[16] „Има ли смисла трагати за првобитним смислом? Теолошки значај историјско-критичке методе“, *Саборносiй: теолошки iодишњак* 3 (2009) 1-17.

Оригинални научни рад.

[17] „Нови домети историјске психологије Новог завета као теолошко-херменеутичке дисциплине“, *Саборносiй: теолошки iодишњак* 3 (2009) 327-333.

Кратка научна расправа.

[18] „Поредак у хришћанском дому: социолошко-еклисијални аспекти породичних односа у Кол. 3, 18 – 4, 1 и Еф. 5, 22 – 6, 9“, *Богословље* год. LXVIII, бр 2 (2009) 27-42.

Оригинални научни рад.

2010.

[19] *Мисија и комуникација у раном хришћанству*, Београд: Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања 2010, 300 стр. ISBN 978-86-7405-065-1.

Садржај:

Предговор (9)

Апстракт (10)

Abstract (11)

I Увод (13-35)

II Путовања хришћана у апостолско доба (36-92)

III Путовања хришћана у постапостолско доба (93-246)

IV Значај хришћанских путовања за јединство Цркве (247-258)

Резиме (259-265)

Скраћенице (266-267)

Извори (268-269)

Литература (270-285)

Индекс библијских цитата (286-290)

Индекс појмова (291-292)

Индекс географских појмова (293-294)

Индекс места из текстова апостолских отаца (295-296)

Индекс имена (297-300)

[20] *Увод у Нови завети: основи новозаветне науке I*, Београд: Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања 2010, 224 стр. ISBN 978-86-7405-070-5.

Садржај:

Списак скраћеница (8-10)

Предговор (11-12)

1. Увод (13-22)

2. Општа помагала за проучавање Новог завета (23-28)

3. Канон Светог писма Новог завета (29-39)

4. Ранохришћанска хронологија (40-48)

5. Ранохришћански списи изван канона Новог завета (49-54)

6. Усмено хришћанско предање – предлитерарне форме (изван текстова канонских јеванђеља) (55-59)

7. Личност и списи светог апостола Павла (60-129)

8. Настанак синоптичких еванђеља – од усмених предања до писане речи (130-141)

9. Синоптичка еванђеља (142-175)

10. Јовановски списи (176-199)

11. Посланица Јеврејима (200-203)

12. Посланица Јаковљева (204-206)

13. Посланица Јудина (207-208)

14. Посланице Прва и Друга Петрова (209-213)

Индекс библијских цитата Новог завета (214-223)

Индекс дела црквених писаца (224)

Индекс дела античких аутора (224)

[21] „Социјална правда у Новом завету: Једна скица“, *Саборносiй: Теолошки iодишњак*, 4 (2010) 15-39.

Оригинални научни рад.

[22] „Значај археологије за истраживања историјског Исуса. Херменеутика артефакта“, *Саборносiй: теолошки iодишњак* 4 (2010) 355-359.

Кратка научна расправа.

[23] „Mission completed? Η κατανόηση της ιεραποστολής στις Πράξεις των Αποστόλων του Λουκά“, *Црквене студије* 7 (2010) 55-65.

Оригинални научни рад.

[24] „The First Miracle of the Son of God in the Gospel of Mark (Mark 1, 21–28). A Contribution to Mark’s Christology“, *Sacra Scripta*, год. VII, бр. 2 (2010) 185-201.

Оригинални научни рад.

2011.

[25] „Смисао или смислови библијског текста? Прилог за један херменеутички нацрт“, *Српска теологија данас 2010*, књ. 2: Зборник радова Другог годишњег симпозиона (ПБФ Београд, 28-29. мај 2010), уред. Б. Шијаковић, Београд: Институт за теолошка истраживања ПБФ 2011, 21-25.

Пројектна тема.

[26] „Αικατερίνη Τσαλαμπούνη, Η Μακεδονία στην εποχή της Καινής Διαθήκης, Βιβλική

Βιβλιοθήκη 23, Εκδόσεις Π. Πουρναρά, Θεσσαλονίκη 2002, 302. стр., *Βοϊσловље*, год. LXX, бр. 1 (2011) 172-175.

Рецензија.

[27] „Новозаветна наука и савремене религијске студије“, *Саборносћ: Теолошки годишњак* 5 (2011) 291-296.

Приказ/Расправа.

[28] „Нови завет и философија“, *Саборносћ: Теолошки годишњак* 5 (2011) 297-302.

Приказ/Расправа.

[29] „Οι περιοδεύοντες ιεραπόστολοι στη Συρία στο Ευαγγέλιο κατά Ματθαίον και στη Διδαχή“, *Црквене студије* 8 (2011) 153-163.

Оригинални научни рад.

[30] „Књижевне форме тумачења Новог завета и њихова рецепција код српских тумача“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 10, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 27-28. мај 2011), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2011, 13-25.

Пројектна тема.

[31] „Peter Kuhn (прир.), *Gespräch über Jesus. Papst Benedikt XVI. im Dialog mit Martin Hengel, Peter Stuhlmacher mit seinen Schülern in Castelgandolfo 2008. Im Auftrag der Joseph Ratzinger Papst Benedikt XVI.-Stiftung*, Mohr Siebeck, Tübingen 2010, 137 стр. ISBN 978-3-16-150441-9“, *Теолошки годишњак*, год. 41, бр. 2 (2011) 169-173.

Рецензија.

2012.

[32] „The Parables: A Theological Approach. Reading Parables in the Context of the Orthodox Church“, у: *Gospel Images of Jesus Christ in Church Tradition and Biblical Scholarship. Fifth International East-West Symposium of New Testament Scholars, Minsk, September 2 to 9, 2010*, Tübingen: Mohr Siebeck, 2012, 291-312.

Оригинални научни рад, поглавље у зборнику од међународног значаја.

[33] „Intentio auctoris. Смисао који аутор даје диглијском тексту: прводитни и/или један?“, *Српска теологија данас 2011*, књ. 3: Зборник радова Трећег годишњег симпозиона (ПБФ Београд, 27-28. мај 2011), уред.

Б. Шијаковић, Београд: Институт за теолошка истраживања ПБФ 2012, 11-18.

Оригинални научни рад.

[34] „Α σοφία kifejzés Pál szóhasználatában. Kísérlet egy szöveg-pragmatikus elemzésre“, у: B. György (прир.), *Isteni Bölcsesség Emberi Tapasztalat. Szegedi Nemzetközi Biblikus Konferencia 2011. szeptember 8-10*, JATEPress, Szeged 2012, 79-88.

Саопштење на научној скупци.

[35] „Значај критике текста за српске преводе Новог завета“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 11, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 23. децембар 2011), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2011, 31-41.

Пројектна тема.

[36] „Μιάς ὑναϊκός ἀνδρα – 1Τιμ 3, 2 у сукубу интерпретација“, *Βοϊσловље*, год. LXXI, бр. 1 (2012) 63-72.

Оригинални научни рад.

[37] „Lukas Vischer, Ulrich Luz and Christian Link, *Unity of the church in the New Testament and Today*, Cambridge: W. B. Eerdmans Publishing Company 2010, 254 стр, ISBN: 978-08028-6376-8“, *Βοϊσловље*, год. LXXI, бр. 1 (2012) 118-121.

Рецензија.

[38] „Значај критике текста за српске преводе Новог завета: део други“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 12, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 25. мај 2012), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2012, 31-39.

Пројектна тема.

2013.

[39] „Weisheit und Liebe bei Paulus. Versuch einer text-pragmatischen Analyse des 1 Korintherbriefes“, *Evangelische Theologie* 1 (2013) 51-65.

Оригинални научни рад.

[40] „Предговор“, у: О. Кулман, *Држава у Новом завету*, Београд: Отачник 2013, 5-7.

Предговор.

[41] „Bischofsamt und Ehe im 1Tim 3,2“, *Biblische Notizen. Neue Folge* 158 (2013) 119-134.

Оригинални научни рад.

[42] „Psalm 110 im Neuen Testament und in der frühen Kirche. Von der Christologie zum Gemeindeaufbau“, *Sacra Scripta* 1 (2013) 96-109.

Саопштење на научном скупу.

[43] „Разумети ‘демитологизацију’“, у: *Криза савремених језика теологије*, прир. В. Вукашиновић, Београд: Институт за културу сакралног: Монс Хемус 2013, 59-73.

Саопштење на научном скупу, поглавље у тематском зборнику.

[44] „Von Jesus zu Christus oder von Christus zu Jesus. Exegetisch-hermeneutische Erwägungen zu Mk 1,1“, у: В. Geoergy (прир.), *Jézustól Krisztusig. 24. Nemzetközi Biblikus Konferencia*, Szeged: JATEPress 2013, 111-120.

[45] „Еντολή και παραίνεση στην Αγία Γραφή“, у: S. Zoumpoulakis (прир.), *Η επιστροφή της ηθικής*. Παλαιά και νέα ερωτήματα, Athens: Artos Zois 2013, 37-52.

Саопштење на научном скупу, поглавље у зборнику.

[46] „James Buchanan Wallace, *Snatched Into Paradise* (2 Cor 12: 1-10). *Pauls' Heavenly Journey in the Context of Early Christian Experience*, BZNW 179, De Gruyter, Berlin/New York 2011, стр. 391“, *Бојословље*, год. LXXII, бр. 1 (2013) 257-261.

Рецензија.

[47] „Значај критике текста за српске преводе Новог завета. Део трећи: перспективе за будући рад“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 13, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 21. децембар 2012), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2013, 36-42.

Пројектна тема.

[48] „Коментар као књижевна врста. Опште карактеристике“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 14, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 24. мај 2013), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2013, 17-25.

Пројектна тема.

2014.

[49] „Коментар на Еванђеље по Јовану Емилијана Чарнића“, *Српска теологија у*

двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати, књ. 15, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 14. децембар 2013), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2014, 40-46.

Пројектна тема.

[50] „Невоље с покривалом: позадина спора у 1Кор 11,2-16“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 16, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 30. мај 2014), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2014, 30-36.

Пројектна тема.

[51] „Читајући Павла с Агамбенем: Философски коментар на Посланицу Римљанима“, *Теолошки њоједи* 3 (2014) 679-700.

Оригинални научни рад.

[52] „Не више до онога што је писано“. Ерминевтички значај 1Кор 4,6б“, *Бојословље*, год. LXXIII, бр. 2 (2014) 117-126.

Оригинални научни рад.

2015.

[53] *Који чини да разуме: теме из Светиој Писма Новој Завести*, Београд: Хришћански културни центар „др Радован Биговић“: Православни богословски факултет, Библијски институт 2015, XIV, 278 стр. ISBN 978-86-85273-34-6

Садржај: (стр. VII-VIII)

Реч уредника (IX-X)

Предговор аутора (XI-)

I. Еванђеље

Родослов Исуса Христа (1-4)

Ко су „сиромашни духом“ из Мт 5, 3? – покушај једног алтернативног тумачења – (5-8) Браћа и сестре Исуса Христа (9-12)

Хула на Духа Светога (13-16)

Првоврховни Апостол (17-20)

„Синови су слободни“ (Мт 17, 26) (21-23)

Суд и праштање (Мт 18, 23-35) (24-27)

Христова есхатолошка беседа (28-31)

Цвети – почетак страдања Господњег (Мк 11, 1-11) (32-35)

Цару царево, Богу Божије (Мк 12, 13-17) (36-38)

Две параболе о крају света (Мк 13, 28-37) (39-41)

Крсна смрт Господња (42-44)

Исповедање вере римског капетана (45-48)

Младић у празном гробу (Мк 16, 5) – ранохришћанска васкршња катихеза – (49-51)

Седамдесеторица апостола (52-55)

Прича о безумном богаташу (Лк 12, 16-21) (56-58)

Прича о блудном сину (Лк 15,11-32) (59-68)

Парабола о неправедном управитељу (Лк 16, 1–13) (69–78)
 О богаташу и Лазару (Лк 16, 19–31) (79–82)
 О непрекидној молитви (Лк 18, 1–8) (83–86)
 О томе како се треба молити (Лк 18, 9–14) (87–90)
 Парабола о злим виноградарима (Лк 20, 9–19) (91–96)
 Удовичине лепте (Лк 21, 1–4) (97–100)
 Два ножа (101–104)
 Пут у Емаус (Лк 24, 13–35) (105–115)
 „Шта је теби до мене, жено?“ (116–119)
 „Јелини“ у Еванђељу по Јовану (Јн 7, 35; 12, 20) (120–123)
 Тројезични крсни натпис (Јн 19, 20) (124–126)
 Нова породица под крстом (Јн 19, 25–27) (127–129)
 „Не дотичи ме се“ (130–134)
 „Господ мој и Бог мој!“ (135–138)
 Наслеђе Апостола Јована (139–142)
 Марија Магдалина према сведочанствима канонских Еванђеља (143–147)
 Још једно „изгубљено Еванђеље“? (148–152)
 II. Апостол
 Ломљење хлеба у Делима апостолским (2, 42.46; 20, 7) (153–155)
 Ломљење хлеба у Делима апостолским 27, 33–38 (156–158)
 Јовановска Педесетница и Дела апостолска (159–162)
 „Слаби“ и „јаки“ у вери (Рим 14, 1; 15, 1) (163–168)
 Поздрав Руфу и мајци (Рим 16, 13) (169–171)
 Поделе у Коринту (1Кор 1, 10–17) (172–177)
 Поглавари овога века (1Кор 2, 8) (178–180)
 Преступ коринтског блудника и казна (1Кор 5, 1–5) (181–186)
 Хришћани пред незнабожачким судовима (1Кор 6, 1–8) (187–190)
 Поделе и подвајања: нужност или недопустиво стање (1Кор 11, 17–19) (191–194)
 Дарови Духа Светога (195–197)
 Дар говорења језика (198–201)
 Жене у Новом Завету (202–210)
 „Крштавање за мртве“ (1Кор 15, 29) (211–217)
 „Жалац у тело“ (2Кор 12, 7) (218–223)
 Сукоб у Антиохији (Гал 2, 11–14) (224–229)
 Ране Исусове (Гал 6, 17) – Апостол Павле о крсној смрти Господа Исуса Христа – (230–232)
 Философија у Колоси (Кол 2, 8) (233–238)
 Богатство и сиромаштво у Посланици Јаковљевој (239–244)
 Јаков Заведејев, Јаков Алфејев и Јаков, брат Господњи (245–248)
 Препоруке за даље читање (249–252)
 Индекс библијских стихова (253–270)
 Индекс имена библијских личности (271–273)
 Индекс библијских топонима (274)

Индекс имена осталих личности, аутора и топонима (275)

Рец.:

А. Ђаковац, *Православље* 1167 (2015) 36–37.

[54] „Апостолска моћ и немоћ: снага писане речи и слабост телесног присуства у 2 Кор 10–13“, *Српска теологија у двадесетом веку: истраживачки проблеми и резултати*, књ. 17, Зборник радова научног скупа (ИБФ Београд, 5. децембар 2014), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2015, 19–26.

Пројектна тема.

[55] „Εἴτε προφάσει εἴτε ἀληθείᾳ, Χριστὸς καταγγέλλεται (Фил 1,18). Апостол Павле у спору са браћом“, *Српска теологија данас 2014*, књ. 6: Зборник радова Шестог годишњег симпозиона (30. мај 2014), ур. Р. Поповић, Београд: Православни Богословски Факултет 2015, 361–366.

Саопштење на скупу од националног значаја.

[56] „Die Schrift im Dienst der gesunden Lehre. Text-pragmatische Erwägungen zu 2Tim 3,14-17“, *Annali di storia dell'Esegesi* 32/2 (2015) 309–324.

[57] „Is there Orthodox Exegesis? Engaging Contextual Hermeneutics in Orthodox Biblical Studies“, *Ortodoksia* 55 (2015) 7–42.

Оригинални научни рад.

[58] „У опасности на мору (2Кор 11, 26): путевима комуникације ранохришћанске мисије у античком свету“, у: *Када Израил беше гејт: зборник радова из библијске теологије у часопису професора Драгана Милина*, прир. Р. Кубат, Београд: Православни богословски факултет Универзитета, Библијски институт 2015, 49–58.

[59] „The Holy Spirit and the Church in the Gospel of John. A Discourse Analysis of John 20,19-23“, у: *The Holy Spirit and the Church according to the New Testament. Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars, Belgrade, August 25 to 31, 2013*, ур. Р. Dragutinovic, K.-W. Niebuhr, J. B. Wallace, WUNT, Tübingen: Mohr Siebeck 2015, 134–151.
 Саопштење на скупу од међународног значаја.

Б. Приређени тематски зборници

1. *The Holy Spirit and the Church according to the New Testament: Sixth International East-West Symposium of New Testament Scholars*, ур. Р. Dragutinović, K.-W. Niebuhr, J. B. Wallace, WUNT, Tübingen: Mohr Siebeck 2015.

В. Преводи стручних текстова

(а) са немачког:

1. Јоанис Каравидопулос, „Откривење и богонадахнутост Писма: Тумачење Новог завета у православној Цркви“, *Бојословље*, год. XLV (LIX), бр. 1-2 (2001) 183-194.
2. Ханс Кремер, „Основна поставка појма слободе у антици“, *Беседа*, бр. 6 (2004) 95-109.
3. Едуард Лозе, „Месија и Син Човечији“, *Беседа*, бр. 6 (2004) 41-50.
4. Ед П. Сандерс, „Поновни долазак Господа Исуса Христа и Васкрсење мртвих у теологији апостола Павла“, *Бојословље*, год. LXIV, бр. 1-2 (2005) 41-47.
5. Урс фон Аркс, „Епископ Николај Велимировић (1880-1956) и његове студије у Берну у оквиру старокатоличких и српско-православних односа“, *Српска теологија у двадесетом веку: Истраживачки проблеми и резултати*, књ. 2, Зборник радова научног скупа (ПБФ Београд, 24. и 25. мај 2007), прир. Б. Шијаковић, Београд: Православни богословски факултет 2007, 7-27.
6. Удо Шнеле, *Увод у новозаветну егезезу*, Београд: ПБФ 2007.
7. Г. Рихтер, „Поводи и мотиви за учење Григорија Паламе о божанским енергијама“, у: *ΟΥΣΙΑ, ΥΠΟΣΤΑΣΙΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑ: аспекти мисли Григорија Паламе*, прир. М. Кнежевић, Београд: Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања 2013, 239-251.
8. Ф. Штолц, „Разликовање Бога и света: монотеизам“, у: *Када Израил дешава дејство: зборник радова из библијске теологије у част професора Драјана Милина*, прир. Р. Кубат, Београд: Православни богословски факултет Универзитета, Библијски институт 2015, 205-218.
9. Михаил Фидровиц, *Теологија црквених оца. Основе ранохришћанској проми-*

шљања вере, Београд: Институт за теолошка истраживања 2016, 450 стр.

(б) са грчког:

10. Петрос Василиадис, „Библијски карактер православног богослужења“, *Вигослов*, год. 13, бр. 37 (2006) 85-102.
11. Јован Зизијулас, „Јелинизам и хришћанство: сусрет два света“, Београд: Хришћански културни центар 2008.
12. Х. Јанарас, „Људска права и православна Црква“, Р. Биговић (прир.), *Људска права у хришћанској традицији*, Београд: Службени гласник 2009, 113-121.
13. К. Деликонстадис, „Права човека. Философски приступ“, Р. Биговић (прир.), *Људска права у хришћанској традицији*, Београд: Службени гласник 2009, 123-137.
14. Ј. Петру, „Карта основних права и питање вредности“, Р. Биговић (прир.), *Људска права у хришћанској традицији*, Београд: Службени гласник 2009, 139-147.
15. Ј. Петру, „Људска права и солидарно друштво. Препород добровољног рада у наше време“, Р. Биговић (прир.), *Људска права у хришћанској традицији*, Београд: Службени гласник 2009, 149-156.
16. Д. Литл, „Људска права и одговорности у плуралистичком свету“, Р. Биговић (прир.), *Људска права у хришћанској традицији*, Београд: Службени гласник 2009, 157-165.
17. Х. Караколис, „Новозаветна наука у православној Цркви и теологији: потреба и изазов једне синтезе“, *Бојословље*, год. LXIX, бр 1 (2010) 1-2 (2010) 50-71.
- (в) са енглеског:
18. Ј. Каравидопулос, „Од римске политике до хришћанске теологије – трансформација савремене политичке терминологије у нову теолошку терминологију у 1. Посланици Солуњанима апостола Павла“, *Теолошки погледи* 2/2012, 273-280.

